Resúmenes

Dalila SAMAÏ-HADDADI: *La pasión amorosa entre psicoterapia y medicina profética*

En ciertas configuraciones psicopatológicas, la práctica de la religión se aparta de la ortodoxia para tomar expresiones relacionadas directamente con el funcionamiento psíquico.

Con apoyo de una viñeta clínica, el autor intenta demostrar los intríngulis psicopatológicos, que presiden la creencia en el amor divino, para alejar, o defenderse contra el amor que puede unir dos seres humanos de sexos diferentes. Tal amor es considerado como una enfermedad, pues herejía, y sólo la medicina profética es capaz de aportar soluciones a estos desvíos del alma.

En esta medicina, dichas personas, jóvenes, encuentran en general un alivio a su sufrimiento pero de hecho, se debaten, en problemáticas de origen infantil que obstaculizan su desarrollo sico sexual.

Gracias a la psicoterapia que les permite descubrir el sentido escondido de su amor pasional, acaban por adoptar conductas que les reconcilian con su religión, lo que les permite, además, establecer relaciones heterosexuales de buena calidad.

Palabras claves: enfermedad de amor - psicoterapia - medicina profética - religión - creencias.

Ourida BELKACEM: *Traumatismo sexual y funcionamiento psicosomático. Impacto socio-cultural*

¿Realidad síquica? ¿Realidad concreta? ¿Qué pasa en la esfera síquica del paciente en un momento determinante de su vida? ¿Cómo se inscribe el suceso y qué sitio ocupa en el campo social y cultural? Mina, 20 años, estudiante, llega llorando, a la urgencia, al consultorio, por causa de una violación que habría sufrido.

Si la anamnesia revela que este acta había tenido lugar dos años antes, el test proyectivo de Rorschach, en cambio, muestra un traumatismo sexual patente: la desorganización síquica pega a cada planta por el tenor crudo de los contenidos inherentes en la esfera genital.

La herida narcisica se da igualmente en ver en la expresión del cuerpo. Psyché soma se conjugan por la proyección de representaciones esotéricas recurrentes que el examen y el tratamiento sicológicos llegan a romper para dejar sitio a condicionamientos más tolerantes al sufrimiento, y particularmente aquí, a la enfermedad crónica.

Palabras claves: traumatismo sexual - funcionamiento psicosomático - Rorschach - entorno socio-cultural.

Moncef MAHWACHI: *La evolución del fenómeno del divorcio en Túnez a partir de los indicios estadísticas*

En este texto, intentaremos identificar la evolución del fenómeno del divorcio (bajo sus tres figuras) en la sociedad tunecina. Interpretamos estos indicios estadísticos del período que va desde 1960 hasta 2005 confrontándolos con el proceso de los cambios y las crisis sobrevenidas en la sociedad a partir de la independencia. Tomando cuenta del contenido de los programas de desarrollo adoptados por la élite que gobernó el estado, ponemos el acento sobre la forma y la profundidad de los cambios sociales y los valores que derivan a través del proceso de modernización del país. Nuestro objetivo sería desvelar el impacto de estos cambios sobre las relaciones establecidas entre los dos socios o sea el hombre y la mujer, en el seno de la familia, así como identificar las formas de negociaciones que han adoptado para gestionar sus conflictos conyugales.

Palabras claves: divorcio - legislaciones - cambios sociales - crisis sociales - conflictos conyugales - negociación.

Sidi Mohamed LAKHDAR-BARKA: *La alternancia codificada negociada: musa creadora de Oran*

Un mercado de casetes audio como soporte mediático se desarrolla masivamente en la ciudad de Oran. Este corpus no es elegible en el estatuto de objeto de investigación según los universitarios puristas de la lengua árabe oficial.

Haroudi, comediante intérprete y autor inscribe su texto en dos sistemas de principios y leyes culturales: francés/ Arabe hablado en medio exolengua. Una aproximación semántica sintagmática (Ducrot) nos permite ilustrar los mecanismos que el creador pone en juego para hacer de su "decir" el rasgo paródico de su "dicho". Un procedimiento de "resbalamiento íntercodificado" (adaptación del ítem lingüístico 'prestado' en las coacciones cohesivas de la lengua matriz) va a poner en obra dos construcciones irónicas: 'el disfraz parodico' y 'el plagio satírico', este último distribuido en dos subcategorías: la repetición y la reiteración. La exolenguidad parece así como un acta de afirmación que no excluye los otros tipos de enunciación institucionalizados por los sistemas educativos de las dos 'lenguas estado', sino acusa una mundialización de los 'saberes' y de los 'saber hacer' en detrimento de los 'saber comportarse 'locales y regionales.

Palabras claves: resbalamiento ínter código - Semántica-sintagmático - representaciones culturales - medio exolengua - disfraz paródico - plagio satírico.

Dalila BELKACEM: *Escritura del mestizaje y mestizaje de la escritura en Malika Mokeddem*

La literatura argelina del último decenio del siglo XX, conoció un viraje importante. El texto literario argelino de expresión francesa es, pues, el mestizaje de la cultura argelina y de la lengua francesa. En efecto, sus escritos

relatan la Argelia así como todas las mutaciones que ha conocido la sociedad. La pluma de Malika MOKEDDEM, llegó a prolongar la lista de sus autores (as), quienes firmaron las obras que marcan esta literatura. Al expresarse en lengua francesa, el escritor conjuga esta literatura en femenino y hace con dichos textos el lugar de la escritura de una sociedad en plena mutación.

Su escritura baña en la intertextualidad lingüística puesto que asocia su lengua materna con su lengua de adopción, marcando así su escritura por este mestizaje tan caro para su corazón, y que no deja de reclamar en sus escritos, particularmente en "Les Hommes qui marchent" y "N'zid", pasando por "L'Interdite", en donde introduce las particularidades lingüísticas y culturales de sus antepasados.

Palabras claves: mestizaje - estallido - interculturalidad trasgresión - universalidad.

Ammara BEKKOUCHE: *Espacios verdes y formas de apropiación en medio urbano. El caso de Oran*

Un estudio sobre los espacios verdes urbanos en Oran ha mostrado la diversidad de las formas de apropiación. Individual o colectiva, se manifiesta, sea por el marcaje de un territorio sea por la exclusión implícita o explicita de un género.

La expresión de dichas prácticas, permite identificar procesos de apropiación que, según la formula de Thierry Paquot se define: por "devenir otro en el contacto de" y no "hacer lo suyo"[1].

Algunos casos observados muestran prácticas significativas de un lugar, de una tradición o de un fenómeno en emergencia. Aportan situaciones de apropiación que puede ser individual o colectiva en las grandes urbes de habitaciones. En los lugares públicos, se traduce por desviaciones de uso o la segregación de los géneros. Con el hecho de la patrimonialización, al fin, reviste un carácter simbólico.

Palabras claves: apropiación - espacio verde público - uso - lógico de acondicionamiento.

Slimane BOUMEDIENE: *Representaciones del espacio domestico en el Maghreb*

La presente contribución se interesa por las representaciones y por la simbólica que lleva el espacio doméstico magrebí. Éste parece estar en el corazón de un conjunto de comportamientos y de usanzas que velan a la protección de la esfera privada "la horma" (la inviolabilidad) de los ojos indiscretos des los extranjeros. Muchas relaciones conflictivas son causadas seguramente por esta visión que el magrebí tiene en su espacio.

Palabras claves: representaciones - espacio - habitación – "horma" - privado.

---

[1] Revue Urbanisme N°329, mars- avril 2003, P.90.

Sory BALDE: *De la constitucionalización a la institucionalización del voto democrático: Reflexiones alrededor de la alternancia política del 19 de marzo 2000 en Senegal*

El constitucionalismo de origen occidental en los países en vía de desarrollo conoce un dinamismo sin fallos desde el período de las transiciones democráticas en África. Los valores universalizantes del Estado de derecho, de la democracia, de la buena gobernación, de los derechos humanos son reclamados por los Estados que, hasta ahora sin embargo, se han hecho remarcado por sus regimenes políticos cerrados o autoritarios.

Pero este constitucionalismo africano, en particular, suscita muchas críticas, particularmente de parte de los universitarios occidentales, que se plantean la pregunta de la efectividad de la herramienta constitucional en los países en desarrollo. Normas jurídicas y otras técnicas institucionales llegadas de países con una historia política y una cultura diferentes ¿pueden integrarse en Estados que les interesan sin preocuparse de adaptarlas a sus realidades?

La alternancia democrática senegalés de 2000 puede permitir aportar algunas respuestas. ¿Hemos asistido a una interiorización de voto democrático en el Senegal con vista a lo que sucedió en ese país o a unas llamaradas organizadas con brillo por la oposición?

Palabras claves: constitucionalismo - institucionalismo - mimetismo institucional - voto democrático - transferencia de herramientas institucionales.

Karima AÏT DAHMANE: *Categorizaciones y estereotipozaciones de la alteridad en el discurso de conquista (1830-1847)*

La conquista de Argelia confronta a millares de franceses (militares, administradores, viajeros, escritores…) a nuevas realidades geográficas, sociales y culturales; sus textos muestran que son llevados a tratar cuestiones parecidas y que tienen a menudo propósitos similares. El corpus estudiado cubre el período 1830-1847, reúne diferentes locutores y permite marcar las recurrencias (lugares comunes, estereotipos...) atestando lazos que tejen lo que, a continuación de M. Foucoult, se puede legítimamente llamar una "formación discursiva colonial relativa a Argelia"

Nuestro estudio se fija los objetivos siguientes: a) Mostrar que la alteridad enunciativa puede ser solicitada como técnica engendrando actitudes contradictorias como la estigmatización y la mixtificación, la asimilación y el rechazo, la fascinación y la repulsión ; b) Analizar la categorización del enemigo ; c) Transmitir un saber sobre la guerra de conquista para sacar de ella una inteligibilidad.

Palabras claves: alteridad - categorización - designación - formación discursivo - ínter discursos - estereotipos.

Abdelala BOUNOUH: *Lucha contra la pobreza y la exclusión urbana a través del ejemplo de Túnez*

Túnez puede ser considerado entre los primeros países que se han interesado por la cuestión de la pobreza y la exclusión urbana. La fijación del asiento de la pobreza y de los programas de lucha contra el estado precario remonta ya a finales de los años 60. Sin embargo, está establecido que la aproximación en materia de pobreza ha conocido un interés particular con la aplicación del programa de arreglo estructural (PAS), que se tradujo por una decomprensión de los gastos sociales y por un estado precario más grande del empleo y el crecimiento del desempleo.

En este contexto, debemos interrogarnos sobre el papel de las medidas de acompañamiento que fueron puestos en sitio con objeto de reducir el impacto del PAS, particularmente la institución del sistema de los micro créditos, iniciado por los poderes públicos y relevado por los ONG de desarrollo y de otras asociaciones para el mejoramiento de las condiciones de la vida de las poblaciones desfavorecidas, la emancipación de la mujer y la afirmación de su estatuto en la familia y la sociedad.

Palabras claves: Túnez - pobreza - exclusión - estado precario - programa de arreglo estructural - micro-créditos - trabajo de mujeres.

Wajih GUEHRIA: *La juventud no es más que una palabra*

Al basarnos sobre el material conceptual y teórico de la lingüística praxemàtica, hemos estudiado la espesura semántica del pràxema «jeune» tal como aparece en el discurso político y mediático.

Colocado a menudo entre comillas, este pràxema va a sustituirse a los numerosos términos racistas, peyorativos, reductores, etc. tal como "árabe" o "magrebí", proscritos del discurso correcto. Sin embargo, el análisis de las diferentes ocurrencias de «jeune», particularmente en los medias, conforta la hipótesis según la cual esta palabra designa una categoría de extranjeros "visible", o sea las poblaciones de orígenes magrebíes que viven en Francia.

Con esta ambigüedad semántica y tipográfica un cierto número de preguntas serán planteadas en este artículo: ¿Qué interés hay allí en emplear el término genérico «jeune» entre comillas? ¿Por qué acudir a una denominación insatisfactoria? etc.

Demostramos al final, inspirándonos de la dialéctica del Mismo y del Otro, que la producción del extranjero se hace a niveles diferentemente matizados.

Palabras claves: sociolingüística praxemàtica - pràxema - dialogismo - joven.